

**Philosophische Fakultät:**

Nach Beschluss des Fakultätsrats der Philosophischen Fakultät vom 07.07.2021 hat das Präsidium der Georg-August-Universität Göttingen am 07.09.2021 die zweite Änderung der Prüfungs- und Studienordnung für das Studienangebot „Fachliches und literarisches Übersetzen“ der Georg-August-Universität Göttingen in der Fassung der Bekanntmachung vom 06.10.2020 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 57/2020 S. 1223), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2021 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 19/2021 S. 301), genehmigt (§ 44 Abs. 1 Satz 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 16.03.2021 (Nds. GVBl. S. 133); §§ 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b), 44 Abs. 1 Satz 3 NHG).

**Artikel 1**

Die Prüfungs- und Studienordnung für das Studienangebot „Fachliches und literarisches Übersetzen“ der Georg-August-Universität Göttingen in der Fassung der Bekanntmachung vom 06.10.2020 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 57/2020 S. 1223), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2021 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 19/2021 S. 301), wird wie folgt geändert.

1. In § 3 (Zugang; Gliederung des Zertifikatsstudiums) Absatz 2 wird das Datum „30.09.“ durch das Datum „19.09.“ ersetzt.

2. In § 6 (Fachspezifische Prüfungsformen) Absatz 3 wird Satz 2 wie folgt neu gefasst:

„<sup>2</sup>In einem Portfolio werden verschiedene kürzere Aufgaben zusammengefasst (z. B. Reflexion zu Hausaufgaben mit berufsbezogenem Hintergrund („*task based*“), Auseinandersetzung mit fachwissenschaftlichen Fragestellungen, auch multimediale Arbeiten können einbezogen werden).“

3. In der Anlage (Modulübersicht – Zertifikat „Fachliches und literarisches Übersetzen“) Buchstabe A (Angebot Romanistik und Iranistik“) werden Buchstaben a und b wie folgt neu gefasst:

**„b. Wahlpflichtmodule**

Es muss mindestens eines der folgenden Module im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

SK.FLÜ.20-Frz: Übersetzung Französisch (6 C / 4 SWS)

SK.FLÜ.20-It: Übersetzung Italienisch (6 C / 4 SWS)

SK.FLÜ.20-Ira: Übersetzung Persisch	(6 C / 4 SWS)
SK.FLÜ.20-Port: Übersetzung Portugiesisch	(6 C / 4 SWS)
SK.FLÜ.20-Span: Übersetzung Spanisch	(6 C / 4 SWS)

### **c. Abschlussmodul**

Es muss das folgende Modul im Umfang von 6 C erfolgreich absolviert werden:

SK.FLÜ.30: Translatorische Performanz	(6 C / 1 SWS)“
---------------------------------------	----------------

## **Artikel 2**

Die Änderung tritt nach ihrer Bekanntmachung in den Amtlichen Mitteilungen I der Georg-August-Universität Göttingen zum 01.10.2021 in Kraft.

---

### **Philosophische Fakultät:**

Nach Beschluss des Fakultätsrats der Philosophischen Fakultät vom 07.07.2021 sowie nach Stellungnahme des Senats vom 24.08.2021 hat das Präsidium der Georg-August-Universität Göttingen am 06.09.2021 die fünfte Änderung der Prüfungs- und Studienordnung für die Studienangebote „Professionell Texten im Beruf (ProText)“, „Schreibberatung: Schreiben in der Erstsprache Deutsch“ und „Schreibberatung: Schreiben in mehrsprachigen Kontexten“ der Georg-August-Universität Göttingen in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.08.2017 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 36/2017 S. 827), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2021 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 19/2021 S. 302), genehmigt (§ 44 Abs. 1 Satz 2 NHG in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.02.2007 (Nds. GVBl. S. 69), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 16.03.2021 (Nds. GVBl. S. 133), § 41 Abs. 2 Satz 2 NHG; §§ 37 Abs. 1 Satz 3 Nr. 5 b), 44 Abs. 1 Satz 3 NHG).

## **Artikel 1**

Die Prüfungs- und Studienordnung für die Studienangebote „Professionell Texten im Beruf (ProText)“, „Schreibberatung: Schreiben in der Erstsprache Deutsch“ und „Schreibberatung: Schreiben in mehrsprachigen Kontexten“ der Georg-August-Universität Göttingen in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.08.2017 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 36/2017 S. 827), zuletzt geändert durch Beschluss des Präsidiums vom 24.03.2021 (Amtliche Mitteilungen I Nr. 19/2021 S. 302), wird wie folgt geändert.